

Contratto di licenza del software Novell(R) SUSE(R) LINUX Enterprise Server (SLES) 10

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA. PER POTER INSTALLARE O ALTRIMENTI USARE IL SOFTWARE (E I SUOI COMPONENTI), È NECESSARIO ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA NON ACCETTI TALI TERMINI, L'UTENTE NON È AUTORIZZATO A EFFETTUARE IL DOWNLOAD, INSTALLARE O UTILIZZARE IL SOFTWARE E, SE APPLICABILE, È TENUTO A RESTITUIRE AL RIVENDITORE L'INTERO PACCHETTO INUTILIZZATO ACCOMPAGNATO DALLA RELATIVA RICEVUTA D'ACQUISTO PER UN EVENTUALE RIMBORSO. IL SOFTWARE NON PUÒ ESSERE VENDUTO, CEDUTO O ALTRIMENTI DISTRIBUITO SENZA LA PREVENTIVA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DI NOVELL.

DIRITTI E LICENZE

Il presente Contratto di Licenza per il Software Novell ("Contratto") intercorre tra l'Utente (una persona fisica o giuridica) e Novell, Inc. ("Novell") relativamente al prodotto software identificato nel titolo del presente Contratto, agli eventuali supporti e alla documentazione acclusa (collettivamente il "Software").

Il Software rappresenta un'opera collettiva di Novell. L'Utente è autorizzato ad effettuare e usare un numero illimitato di copie del Software per la distribuzione e l'uso all'interno della propria organizzazione. Il termine "Organizzazione" indica una società legalmente costituita ed esclude eventuali società sussidiarie e controllate con autonomia giuridica o finanziaria. Esempi di Organizzazione nel settore privato sono società, partnership o società fiduciarie, con l'esclusione di consociate e affiliate con partita IVA propria o numero di registrazione separato. Nel settore pubblico, esempi di Organizzazione sono enti governativi specifici o autorità pubbliche locali.

Il Software è un sistema modulare. La maggior parte dei componenti è costituita da pacchetti open source sviluppati da altri produttori e ceduti in base a termini e condizioni di licenza specifici. I diritti di licenza dell'Utente relativamente ai singoli componenti accompagnati da contratti di licenza separati sono definiti dalle condizioni di tali contratti; nulla nel presente Contratto limiterà o altrimenti pregiudicherà i diritti o gli obblighi dell'Utente o le condizioni alle quali l'Utente sarà soggetto in conformità al presente Contratto.

Qualora i termini e le condizioni della licenza di un componente specifico autorizzino l'Utente a distribuire il componente, l'Utente non potrà utilizzare marchi Novell (come SUSE e SUSE LINUX) nella copia distribuita, indipendentemente dal fatto che il componente contenga o meno i marchi Novell.

ALTRI TERMINI E LIMITAZIONI DELLA LICENZA

Il Software è protetto dalle leggi del copyright e dai trattati degli Stati Uniti ("U.S.") e di altri Paesi, ed è soggetto ai termini del presente Contratto. Il Software viene concesso in licenza all'Utente e non viene venduto.

Il Software può essere fornito con altri programmi software ("Programmi in bundle"). I diritti dell'Utente relativamente all'uso dei Programmi in bundle forniti con licenza a parte sono disciplinati dai termini e dalle condizioni definiti in tale licenza. Nessuna parte del presente Contratto potrà limitare o altresì modificare i diritti e gli obblighi dell'Utente o comunque le condizioni a cui l'Utente è tenuto a sottostare ai sensi di quanto specificato nei termini e nelle condizioni della suddetta licenza.

Novell si riserva tutti i diritti non espressamente concessi all'Utente. Non è consentito: (1) decodificare, decompilare o disassemblare il Software, fatta eccezione per i casi espressamente consentiti dalle leggi in vigore o dalle condizioni di licenza che accompagnano un componente del Software; o (2) trasferire, in tutto o in parte, il Software o alcuno dei diritti previsti dal presente Contratto.

MANUTENZIONE E SUPPORTO

I diritti dell'Utente relativamente ad aggiornamenti, patch o altro materiale ricevuto per avere effettuato la sottoscrizione di un programma di manutenzione Novell per il Software sono definiti dalle condizioni del programma di manutenzione.

Novell non ha alcun obbligo ai sensi del presente Contratto di fornire manutenzione o assistenza per il Software. A seconda della modalità di acquisto del Software da parte dell'Utente, l'Utente potrà anche avere acquistato una sottoscrizione di manutenzione per il Software. Per ulteriori informazioni sulle offerte di assistenza e manutenzione correnti di Novell, fare riferimento al sito Web <http://www.novell.com/support>.

DIRITTI DI PROPRIETÀ

All'Utente non viene trasferito alcun titolo o diritto di proprietà sul Software. Novell e/o i suoi licenzianti possiedono e detengono tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale del Software, inclusi quelli di adattamento o copia. L'Utente acquisisce solo una licenza per l'uso del Software.

GARANZIA LIMITATA

Per i novanta (90) giorni successivi alla data di acquisto del Software da parte dell'Utente, Novell garantisce che (1) ogni supporto sul quale il Software viene fornito è privo di difetti fisici e che (2) il Software sarà conforme nella sostanza alla documentazione che lo accompagna. Qualora gli elementi difettosi siano restituiti a Novell o l'Utente fornisca a Novell un resoconto scritto sulla non conformità entro novanta (90) giorni dalla data di acquisto, Novell provvederà, a sua unica

discrezione, a risolvere la non conformità o a rimborsare totalmente le spese di acquisto del Software. Qualsiasi uso improprio o modifica non autorizzata del Software renderà nulla la presente garanzia. LA SUDETTA LICENZA RAPPRESENTA L'UNICO RIMEDIO ESCLUSIVO SPETTANTE ALL'UTENTE E SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA. (La suddetta garanzia non si applica al Software fornito gratuitamente. IL SOFTWARE È DISTRIBUITO "COSÌ COM'È" E PRIVO DI ALCUN TIPO DI GARANZIA AGGIUNTIVA.

IL SOFTWARE NON È PROGETTATO, PRODOTTO O DESTINATO ALL'USO O ALLA DISTRIBUZIONE SU SISTEMI PER IL CONTROLLO CONTINUO IN AMBIENTI PERICOLOSI CHE RICHIEDONO L'ASSOLUTA ASSENZA DI ERRORI, COME IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI DI NAVIGAZIONE, SISTEMI DI COMUNICAZIONE, SISTEMI DI CONTROLLO, APPARECCHIATURE PER LA RIANIMAZIONE/IL SUPPORTO VITALE O ALTRE APPLICAZIONI IN CUI IL GUASTO DEL SOFTWARE POTREBBE PROVOCARE DIRETTAMENTE INCIDENTI MORTALI, LESIONI PERSONALI, INFORTUNI FISICI O GRAVI DANNI ALL'AMBIENTE.

IL SOFTWARE È COMPATIBILE SOLO CON DETERMINATI COMPUTER E SISTEMI OPERATIVI E NON È QUINDI GARANTITO PER I SISTEMI NON COMPATIBILI. Per informazioni sulla compatibilità del software, rivolgersi a Novell o al proprio rivenditore.

Prodotti non Novell. Il Software può includere o può essere fornito con hardware o altri programmi software concessi in licenza o venduti da licenziatari diversi da Novell. NOVELL NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA IN MERITO A PRODOTTI NON NOVELL. TALI PRODOTTI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO". L'ASSISTENZA IN GARANZIA RELATIVA AI PRODOTTI NON NOVELL VIENE FORNITA DAL LICENZIATARIO DEL PRODOTTO CONFORMEMENTE ALLA GARANZIA APPLICABILE.

SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, NOVELL NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA, COMPRESSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, PROPRIETÀ, NON VIOLAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. NOVELL NON CONCEDE ALCUNA GARANZIA NÉ RILASCIATA ALCUNA ASSERTIONE O ASSICURAZIONE NON ESPRESSAMENTE DICHIARATA IN QUESTA GARANZIA LIMITATA. NOVELL NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFI INTERAMENTE I REQUISITI DELL'UTENTE NÉ GARANTISCE IL FUNZIONAMENTO CONTINUATIVO DELLO STESSO. Alcune giurisdizioni non consentono determinate esclusioni e limitazioni di garanzia, pertanto alcune parti delle suddette limitazioni potrebbero non essere applicabili all'Utente. Benché la presente garanzia limitata riconosca all'Utente diritti specifici, è possibile anche che l'Utente abbia anche altri diritti che variano a seconda dei paesi.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

(a) Perdite consequenziali. NOVELL, I SUOI LICENZIATARI, LE SUE SOCIETÀ SUSSIDIARIE E I SUOI DIPENDENTI DECLINANO OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI, INDIRETTI, LEGALI, ECONOMICI O PUNITIVI DERIVANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI USARE IL SOFTWARE, COMPRESI, SENZA LIMITAZIONE ALCUNA, LA PERDITA DI PROFITTI,

PROVENTI O DATI, ANCHE NEL CASO IN CUI NE SIANO STATI PREVENTIVAMENTE INFORMATI.

(b) Danni diretti. LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI NOVELL PER EVENTUALI DANNI DIRETTI A PROPRIETÀ O PERSONE (CAUSATI DA UN SOLO INCIDENTE O PIÙ INCIDENTI) NON POTRÀ SUPERARE 1,25 VOLTE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL SOFTWARE CHE HA CAUSATO IL DANNO [O 50 DOLLARI USA SE IL SOFTWARE È STATO FORNITO GRATUITAMENTE]. Le esclusioni e le limitazioni di cui sopra non si applicano alle richieste di danni relative a incidenti mortali o infortuni personali. Nelle giurisdizioni che non riconoscono l'esclusione o la limitazione dei danni, la limitazione o l'esclusione di responsabilità di Novell sarà pari al limite massimo previsto nella giurisdizione in questione.

CONDIZIONI GENERALI

Condizione. Gli effetti del presente Contratto decorrono dal giorno in cui l'Utente ha legalmente acquistato il Software e verranno automaticamente a cessare in caso di violazione di uno qualsiasi dei suoi termini. Alla cessazione del presente Contratto, l'Utente dovrà distruggere tutti gli originali e le copie del Software oppure restituirli a Novell e rimuovere il Software dai sistemi in uso.

Test di benchmark. Le limitazioni relative ai test di benchmark si applicano all'Utente solo nel caso in cui sia un produttore software o sia effettuando tali test dietro richiesta o per conto di un produttore software. L'Utente non potrà pubblicare o altresì rivelare a terze parti i risultati dei test di benchmark del Software senza la preventiva autorizzazione scritta di Novell, che potrà rifiutarla solo per motivi ragionevoli. Qualora l'Utente – sia esso un produttore di prodotti funzionalmente simili o equivalenti al Software ("Prodotti simili") o una società che sta effettuando i test di cui sopra per un produttore di prodotti funzionalmente simili o equivalenti - pubblici o renda noti i dati dei test di benchmark sul Software, in violazione alla presente limitazione, Novell potrà, indipendentemente da quanto stabilito nel contratto di licenza per l'utente finale del suddetto prodotto o in altri rimedi spettanti a Novell, effettuare test di benchmark sui prodotti simili nonché rivelare e pubblicare i risultati senza che l'Utente in questione possa opporsi.

Trasferimento. Il presente Contratto non può essere ceduto o trasferito senza la preventiva autorizzazione scritta di Novell.

Legge applicabile e giurisdizione. Il presente Contratto è disciplinato dalle leggi dello Stato dello Utah, Stati Uniti. Qualsiasi azione legale relativa al presente Contratto potrà quindi essere intrapresa solo di fronte ai tribunali della giurisdizione competente dello Stato dello Utah. Tuttavia, nel caso in cui il paese principale di residenza dell'Utente sia uno stato membro dell'Unione Europea o dell'EFTA, il presente Contratto sarà disciplinato dalle leggi del paese in questione. Pertanto, ogni azione legale dovrà essere intrapresa tramite i tribunali competenti per la giurisdizione del paese di

residenza.

Contratto completo. Il presente Contratto ed eventuali aggiornamenti/aggiunte (se applicabili) rappresentano l'intero accordo tra l'Utente e Novell, e potranno essere modificati per iscritto solo dietro il consenso di entrambe le parti. **NESSUN CONCESSIONARIO DI LICENZE, DISTRIBUTORE, RIVENDITORE, CONCESSIONARIO, RAPPRESENTANTE O DIPENDENTE POTRÀ MODIFICARE IL PRESENTE CONTRATTO O FORNIRE DICHIARAZIONI O PROMESSE DIVERSE O AGGIUNTIVE RISPETTO AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI INDICATI NEL PRESENTE CONTRATTO.**

Rinuncia. Eventuali rinunce ai diritti specificati dal presente Contratto saranno valide solo se esposte per iscritto e firmate da un rappresentante autorizzato dalla parte interessata. Eventuali rinunce a diritti passati o attuali derivanti dalla violazione dei termini o dal mancato rispetto degli stessi non potranno essere considerate come rinuncia a ogni eventuale diritto derivante dal presente Contratto.

Separabilità di clausole. Qualora una delle disposizioni del presente Contratto risulti non valida o inapplicabile, tale disposizione verrà riformulata, limitata, modificata o, se necessario, resa più severa fino ai massimi limiti possibili e necessari per rendere la disposizione valida e applicabile. Tuttavia, la modifica di una disposizione non avrà alcun effetto sugli altri termini e condizioni del Contratto.

Conformità con le leggi sull'esportazione. Tutti gli utenti o le organizzazioni che esportano o riesportano i prodotti Novell, direttamente o indirettamente e tramite ogni qualsivoglia mezzo, compresi i trasferimenti elettronici, sono direttamente responsabili di tali operazioni, conformemente a quanto stabilito nelle leggi sulle esportazioni degli Stati Uniti e di altri paesi. Novell declina ogni responsabilità nel caso in cui l'Utente non riesca ad ottenere le autorizzazioni per l'esportazione, che variano a seconda delle caratteristiche tecniche del prodotto, della sua destinazione d'uso, dell'uso finale e dell'utente finale a cui sono destinati, nonché delle attività specifiche dell'utente finale. Nello specifico, nessun prodotto Novell potrà essere esportato in paesi sottoposti a embargo o a utenti/paesi soggetti a limitazioni. Prima di esportare i prodotti Novell dagli Stati Uniti, consultare la pagina Web Bureau of Industry and Security (Ministero per l'industria e la sicurezza) e consultare le leggi dei paesi di destinazione prima di riesportare i prodotti Novell. Questa disposizione resterà in vigore anche in caso di scadenza o cessazione anticipata del Contratto. Per ulteriori informazioni sull'esportazione dei prodotti Novell, consultare la matrice relativa all'esportazione dei prodotti Novell. Sarà possibile scaricarne una copia all'indirizzo <http://www.novell.com/info/exports/> oppure richiederla alla sede locale di Novell.

Limitazioni dei diritti del Governo degli Stati Uniti. L'uso, la duplicazione o la distribuzione del presente Software a uffici del Governo degli Stati Uniti sono soggetti alle

limitazioni specificate in FAR 52.227-14 (giugno 1987) Alternate III (giugno 1987), FAR 52.227-19 (giugno 1987) o DFARS 252.227-7013 (b)(3) (nov 1995) o altre clausole successive. Il contraente/produttore è Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606.

Altro. L'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni è espressamente esclusa.

Copyright 1993, 2000-2011 Novell, Inc. Tutti i diritti riservati.

(021711 SP4)

Novell, SUSE e SLES sono marchi registrati di Novell, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.